

Dr. I. Đ. Višošević, rektor grkt. sjem. Zagreb g. g.

# Н О В И Н И

## ЗА РУСНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

„Руски Новини“ виходза кажли шедзень. — Предплата на рок 55 Дин. Адреса: „Руски Новини“ Р. Керестур. Число Чековног рахунку 59-356.

Видава: Руске Нар. Просв. Дружтво  
За редакцију одповеда: Мих. ФИРАК.

### Немецка и Польска.

Пишеме заш о политики у швецѣ а не зато, же би зме так сцели, але у швецѣ ше тераз таки важни ствари и події одбываю же новини мѣша о тим писац, бо то їх длужносц и небѣли би новини, кед би не споминали о најважнейших стварох, за котри ше интересуе цали терашни швет.

Події у швецѣ иду того року так швидко, як нїгда у историји. По препасци Чехословацкей обрацели шицки увагу на Румунску. За тоту богату жем однімали ше Немецка и западни держави Англия и Французка. У тим на Вельки Пияток збунела швет окупация Албанији од Талиянох и шицки обрацели очи на Балкан, чи ше на нїм заш дацо не зорве, як уж вельо рази у историји. Але такой по тим Англия послала до Штредоземног моря шицку свою воену флоту, котра моцнейша од флотов шицких других державох, а за англійску флоту пришла немецка и французка. Заш новини почали највече пицац о тих демонстрацијох на Штредоземним морю. Почали раховац воену силу на морю поединих державох, раховац, хто би зос ким войовал и яки випатрунки за побиду того лебо гевтого.

#### РУЗВЛТ ВОЛА НА МИР.

То було початком априла. Ствари у швецѣ так стали, же лем потребна мала искра да вибовкне шветови огонь, вельо страшнейши як бул 1914. року. У тим обцим страху пред войну послал америцки президент Рузвелт поволанку Гитлерови и Мусолинијови, у котрей предклада, да вони обецаю, же не буду за 10 роки починац войну, а вон им зос своєю страни да помоц материялну, котра обидвом тим державом барз потребна.

Цо Рузвелт сцел зос тоту поволанку не мож утвердиц, але и Гитлер и Мусолини ше увредзели, чом лем их вола на мир, як да лем вони сами губя мир и шор у швецѣ.

#### ГИТЛЕРОВА БЕШЕДА, ПОЛЬСКА НА ШОРЕ.

На тото Рузвелтово послание дал одвит Гитлер у своєю бешеди 28. апеила. Вон твердзел, же Немецка не сце войны, а сцели би ю америцки капиталисти фабриканти. Але најважнейше у теј Гитлеровей бешеди, же вон нападнул на Польску, чом вона направела союз за обрану зос Англию, кед уж мала таки союз зос Немецку. Прето Гитлер виявел, же немецко-польска догварка вецей не постои и вон пита од Польскей, да ше не проциви соединению немецког вельког варошу Данцигу гу Немецкей держави (Данциг бул окремо як шлебодни варош, а Польска мала у нїм окреми свою права) и да дошлебодзи Немецкей, направиц прејг узкей смуги жеми, цо вяже Польску зос морјом — польски коридор — и дзелі Источну Пруску од Немецкей, направиц аутостраду (асфалтну драгу за аута) и железници. И аутострада и тота железница подпадали би лем под немецку управу и Поляци не мали би над нїма нїякей власци.

Зос теј бешеди було ясно, же Немецка дума тераз подложиц Польску под свою руку и же Поляци годни дочекац исто, цо и Чехи.

### Й. В. Княз-регент Павло у Риме.

Наш Княз — регент Павло зос Княгиню Олгу пришол стреду 11. мая, до Риму. На штацији дочекал го сам талиянски краљ Емануел зос краљцу Влену и предс. влади Бенито Мусолини. Римска штация Термини, и улїци, през котри наш Княз — регент преходзел

були богато украшени. Такого торжественонго привитаня у Риме по войны ище не було — пише београдске „Време“. Княз — регент Павло зишол ше двараз в Мусолинијом и мал зос нїм длугу бешеду. У Риме остава Княз — регент до пиятку 14. мая.

### Важна пременка у большев. Москви.

#### МИНИСТЕР ВОНКАШНИХ ДІЛОХ ЛІТВИНОФ ОДСТУПЕЛ

Вельке зачудоване у цалим швецѣ зробела вистка в Москви, же длугорочни большевицки министер вонкашних справох Литвиноф (то Жид Финкелштайн) мушел на розказ Сталїна пойсц зос своего места, а место нього поставел Сталїн Молотова. Людвох највечеј интересуе, цо значи тота пременка Чи Сталїн сце охабиц Англию и Французку и прилїжиц ше гу Гитлерови. Нїхто до тераз

нїч о тим не зна. Але же правда, Гитлер у остатней своєю бешеди анї з єдним словом не нападнул большевицкох, а до тераз вше то робел, а вец пишу, же большевици питали, же би Англия гарантовала їх гранїци напроци Японскей, але Англия не сцела, бо вона ма у Авији своєю окреми интереси. Шицки новини швета силују ше тераз одгаднуц, як ше будзе Сталїн тримац у немецко-польским спору.

### Воени союз Италији и Немецкей.

На схадзки Талиянског министра Чяна и немецког фон Рибентропа у Милану у Италији в соботу 6. мая утвердзени воени союз медзи тима двома державами. То значи, же една держава другей обецала помоц гоч у якей войны, Воена сила Немецкей и Италији тераз вредзи як єдна, бо будзе вше ведно

виступовац. А до тераз Италия и Немецка мали ше помагац лем у случаю, кед би єдна од нїх була нападнута од єдней трецей держави.

Гоч Италия и Немецка уж даскельо роки ведно тримаю, але военног союзу не мали. Пишу новини же у Англији и Французкей вистка о тим союзу зробела вражине як експлозия велькей бомби.

#### ПОЛЯЦИ У СТРАХУ.

У Польскей настал по теј Гитлеровей бешеди вельки страх, цо будзе зос Польску державу. Такой влада мобилизовала шицко войско, медзи странками уцихла борба и Поляци ше фришко почали готовиц на обрану. Слично як и Чехи у септембру прешлого року. 5. мая тримал польски министер вонкашних ділох Бек у польским парламенту бешеду и гварел, же Поляци не даю Немцом анї Данциг анї железницу и аутостраду прејг коридора, а над котру би владали лем Немци без Полякох и же Польска тиж сце мир, але лем чесни мир.

#### ЦО БУДЗЕ?

Таке питане ставяю себе тераз шицки. Чи ше зос Польску понови история Ческей?

Же ше Поляци ипак спробуло бранїц и не даю ше так поганьбиц, як Чехи, у то веря скоро шицки, але исто так шицки знаю, же Англия и Французка не войду пре Польску до войны, а Поляци сами витримац не годни. Питане лем, чи Немци вдера на Польску по фришко, чи познейше.

Але як уж будзе, нам треба наглашиц то, же Данциг и коридор и Польска не мож дац Немцом того, чого їм најбаржей потребно, а то: хлеб и материял за їх фабрики. Гитлер ясно повед, же главна и єдина причина, чом Немецка мѣши шириц свою власц и чом гледа колонїи. Бо Немцом у Немецкей цесно, нет зос чого жиц. 140 житељох на квадратни килом. подлей немецкей жеми не мож вижиц, глед гонї Немцох, да себе гледаю нови жеми, котри би их могли викармиц. Того худобна, сейковита Польска нема. Зато Немецка мѣши исц далей и придобиц за себе хамбар Европи — Україну.

Як маме ми на то патриц було уж у наших новинох писано. Лем теде може нашо му народу на хасен висц цудза помоц, кед будземе сами моцни материялно и духовно. (ОК)

### Најкрасша прикмета христијанина — благородносц души.

У нешкайших часох, часох материялистичног патрениа на швет, человек — тота коруна Божих створеньох, нераз ше винайдзе у таких обставинох котри ше цалком процияя христијанским законом. И у таких обставинох постава вон груби, егоистични а з тим траци вон и најкрасшу прикмету своєю души — благородносц.

Благородна душа у нешкайших часох велька ридкосц. Дакеди ше христијанин цешел кед могол дакому добре зробиц, кед у рижних бригох и нуждох, могол братови з дацим послужиц.

Кажди ма своєю чежкосци, своєю нужди, чи то у войны чи у миру, и вельораз сам себе не може помочи. Та шешлїви тот человек, кед у теј своєю бриги стретне благородну душу, бо лем вона му вше поможе у мену Христа и Його святих законах.

Наша емиграция з Карпатскей України, нашеј Горници, вельо таких благородних душох нашла у Руским Керестуре, котри през нїякого своего хасну, але лем зос своєю благородней души и доброго шерца прияли нас 200 емигрантох, поцешели нас накармели и отримали през цали єден мешац.

Нещесце Карпатскей України мало ма приклади у историји. На силу вжали державку нашого народа, котри мал подполне право на самостойни живот. Ягод єдна страшна буря прешла у марту през рашу Горницу.

Кельо лем отцох и мацєрох тераз плаче за своїма дзецми, кельо фамелији порозтарговани, покалїчени, ограбани и вируцено на улїцу през нїчого, з голу бригу за ютрейши дзень.

И баш у тим часу, кед єдна група тих нешлїви сцекацох, тих цо ше борели з оружїем у руки за свой край, чи тих цо зос своєю просвиту дїялносцу робели за його векше щесце и красшу долю, мушели сцекац да ратую свой голи живот и и до Руског Керестура, указали ше синове нашого руско-українског народа, котри ше у давних часох населел по равней Бачки, же вони насправди прави христијане, же вони людзе з благородну

душу, бо през надумованя порозберали своїх брато-х и старали ше за ніх як за свою найблішчу родзину.

Кажди зос Карпато-українских емигрантох упознал благороднощ керестурских обивательо-х И не будзе вельо кед повеме, же пред Вельку Ноцу настало праве обегованє медзи людзми хто скорей и вецей вежне до себе емигрантох на шве-то да и вони маю у доме пасху а кед давден дом остал през ніх та еден од другого питали же би голем дакого мали на полудзенку або на вечеру.

На загаль мушине ствердзиц же Керестурци дали красну памятку емигрантом на себе. Указало ше ту и тото же не правда же богати человек не може буц, або же в лем дакеди добри и прави християнин. Баш процивно, я ше прешвечел и ту, же керестурски газдове прави християне бо то указали зос правим християнским поступо-ваньом гу нам, емигрантом з Карпатскей України.

Щиро дзекуеме и модліме од Господа Бога же би тота красна прикмета нашого народу у Ке-рестуре, баш тота благороднощ души була у каж-дим часу и обставином основна прикмета не лем их, але и цалого нашого руско-українского хри-стиянского народу.

Ю. Грим.

## Хасен од лесох

Од шицких европейских державо-х по богат-ству лесох Югославия на седмим месце. Една тре-щина жеми сами лесн. Леси маме вшадзи по цалей держави. Лем Войводина з лесами найхудобнейша (8 проц.) У ней родзи жито. Прето у ней древо барз драге. Предава ше и купує на кили, або ше го ані не хаснує.

Хасен од лесох рижни и барз вельки. Древо хторе главни продукт леса провадзи человека од родзения (колїска) аж до шмерци (труна). Древо ше вельо хаснує у индустриї. Од нього ше правя ва-гони, трамваї, автобуси, аероплани, чамци, кочи, ширки, клайбаси, хижни ствари, бависка, инстру-менти и т. д. 80 проц. ствари су подполно або з часци од древа.

Зос древа ше достава танин хтори потребни при преробйованю скорн. Достава ше гума, ліпид-ла, фарби, камфор, терпентин, смола, угель, катран, оцет, алкоголь, барут, шмати, едла рижни ліки и т. д.

Од древа ше прави папер од найпростейшого до найфиншого, През паперу нєшкайша калтура не могла би ше ані задумац. Нєшка го вшадзи треба. Лем новини „Политика“ троши рочно 1.000 вагони древа. За шицки новини на швецє троши ше даскельо милиони вагони древа рочне.

Древо зос своїма конарами и жилами затри-мує диждь и шніг. Прето влага у лєше длужей трима и жем коло лєса ма мощну росу. Древо чу-ва жем да ю нагли дижджи не однешу цо особито вредзи за бреговити краї. Велї горовити краї у

нашей держави не були пусти и голи док були оброснути з лесами. Аж кед лєси зрубали, а други не засадзели, дижджи кус по кус одношели жем долу з брега, док го зошицким не змили.

У писковитих крайо-х жем ше вше розноши з витром и лєци з места на место. Код ше там засадзи лес, жем ше повяже и змири. Теди ше мо-же похасновац за господарство, понеже в барз плодна.

У подводних крайо-х лєс висушує жем бо зос жеми упива воду а на лісцє ю випарює.

Лєси и воопще древа барз хасновити за нашо здравль. Лісцє древа збера прах у хторим ше вше находза ключки велїх хоротох. у лєше воздух ве-льо чистейши бо у нїм ест вельо кисику през хто-рого ми не можеме дихац. Источасно лєс уцагує до себе шицок погубени воздух. Лєси нас чуваю од велїх горучаво-х и модних витро-х.

Прето ше у лесох на потребних висинох правя санаториї за ліченє од велїх хоротох.

Пре тото шицко лєси и шицки окреми древа треба барз чувац и садзиц нови. Мушине то робиц не лем пре себе але и пре своїх младших, бо и ми лєси нашлідзели од старших.

У велїх нет розумєня за лєси прето: Да лєс дозрев треба 20, 30, па и 80 роки, док за польски ушиви треба лем еден рок. Але и лєс каждый рок кельо тельо приноши, голем камат на цали лесов капитал. А кед ше го зрубе теди надокнадзи шицко. Крем того лєс будзе роснуц и там дзе инше не сєє У баро-х, горо-х, коло рико-х и т. д.

Пре малє розумєне вредносци лесох скоро вшадзи мушела державна власц превжац бригу о лесовей култури и, мерковац, же би их народ не унічтожовал.

Ест вельо места у Бачкей и цалей Войводини дзе нет ані шліду дровом гоч там ест вельо места дзе би лем лєси и древа могли роснуц. То су обали рико-х, бегельо-х, обидва боки друмо-х (калдермо-х) Но на жаль калдерми скоро вшадзи голи и гевти цо путую часто не могу найсц хладку за одпочи-вок. Но не лем же ше не садзи нови древа але ше и тоти цо постоя немилосердно унічтожує. Так то у велїх наших крайо-х. Нєшка власц засадзи младе дровко, а ютре го уж найду зламанє. Кому воно завадзало? Шоровому и мудрому сигурно не. То є слика нашей „култури“ и невоспитаносци.

Прецо унічтожуєме нашо лєси? Чом не даме мира голем тим дровом цо су посадзени коло дра-ги? Вони нам лем на хасен, а нікому су не на чкоду. Место да и у своїм доме цо вецей посадзи-ме ми ище и люцки унічтожуєме. Садзєме древа бо вони барз захвални и хасновити, а работа коло дровко-х и овоцо-х то заправо одпочивок тилєсни а ище вецей душевни. Вони служя на чесц, хасен и памяток нам и нашим младшим.

## Посилайце предплату!

памох комесаро-х теди и теди, вони гу ней були барз приязни. Вредно би ше ей було випитац цо ше зніма стало.

Почали шєстру випитовац але вона була цихо як камень.

— Знаєє шєстро цо — гварел о даяки час подпоручник Иван, зос тоту мовчанку ви себе не поможеє. На концу кед так я вам укажем як ше тота мовчанка може за вас завершиц.

Подпоручник пошептал цошка капитанови, котри през слова лем зос главу махнул же пристава.

— Поєе замну — обрацел ше подпоручник гу шєстри — а и ви тиж обидвоє — додал двом жандаром.

Шицки штвєро вишли на двор. О даскельо минути були пред главним квартиром бригади. Там вошел лем сам подпоручник и невдлуга ше врацел.

— Мушєє шицки троїо на мнє ту кус при-чекац — гварел и заш убегнул до штабу.

Шєстра Ержика бляда як мертва под стражу дво-х жандаро-х чекала длукши час, може буц и едну годзину, док ше подпоручник заш не зявел.

За нїм вишла цала една група войскових, а медзи нїма тромє хлопи у шмато-х галицких вояко-х.

— Подзєє за нами — доруцел Иван жандаром и шєстри.

През слова ишли вони шицки по улїцо-х Жмеринки док не дошли пред гайзибанску гац, котра ишла доокола. Ту поставели тих тро-х мла-дих хлопо-х з едного боку пред викопану долїну. Настала мертва цишина. Дзєшка високо шпивали

## З НАШИХ ВАЛАЛОХ

### Руски Керестур.

Театральна секция читальні у Р. Керестуре готує за кирбай красну предстату. Под вод-ством директора и режисера держ. театра у Густу Ю. Грима будзе ше двац „Сорочински вашар“ весела народна предстата зос шпивом од Гоголя — Старицкого, у 4 дїю-х зос танцами.

Уж саме мено тих славних авторо-х указує, же сама предстата добра, але сєме зос ню наших читачо-х напредок упознац и подаваме ту ей змист.

Чекаюци коло карчми да их скєла превєже на други бок през рику на вашар, людзє шпиваю и танцюю пред карчму. Там и двоє кумовє — Ци-пєла и Цибуля, богати газдове. Ципєла вельо цер-пи од своєй язикатей жени Хиври, котра мучи и його дзивку Хотину. Тоту би сцєл вжац легинь Панько, але ше зос ей язикату мачо-ху, повадзєл и вона тєраз несцє ані чуц. Хитри циган Хмєнько обецує Панькови, же му будзє помагач зос Хоти-ну ше оженїц.

У II. дїї под час вашару циган порихта хлап-цо-х, котри по догварки, же ше там дзєшка духи явяю — настраша цали вашар и до дому розжє-ню. У исти час — то у III. дїї — Хивра прияла до своєй хижн учительского кандидата Атанасия, зос котрим ше при погарнику забавя.

Сцєкаюци од страху пред духами убегує до дому Ципєла, Цибуля, Мокрина його жена и еден газда; прєстрашена Хивра скрила Атаназия под стол. Приповєдаюци о духо-х дружтво пошедало коло стола и попивкує. Их даскельо раз настраши таянствєне киханє, котрє походзи од Атаназия, з под стола котри ше конца дочєкац не може. Хивра прежива страшни часи. На концу приходза „чорти“ зос Хвєнком и повяжу Хивру и Атаназия.

У IV. дїї рано вонка шєдза повязани пред хлївом. Ані заклїнанє ані писня Атаназия их не ошлєбодзує. Ту приходзи Панько зос циганом розвязує их порозвязує их у надїї, же Хивра тєраз да йому Хотину. Але Хивра им сцєкла, а за ню и и Атаназий, зос котрого циган зорвє капут. Даскє-льо шали цо их циган зроби зос двома газдами и страшенє Хиври, же ю ода з ким ше забавляла и була повязана, помогли и на концу млєдята ше так побєру.

Главни ролї буду бавиц познати найлєпши бавячє керестурскей читальні, а водство директора Шерєгия в гаранция, же предстата видзє як най лєпша и керестурска читальня достойно ше укажє численей публики, котра вєвєдзєло пред кирбайом и на сам наш кирбай наплнї Народни Дом.

**Словацка забава.** В нєдзєлю 7 мая нащивє-ли нас браца Словаци зос Пивнїц. Давали нам пред-стату „Шкрятко“ (хованєц), фалат зос народного животу. Кратки змист: Сушєд женєл своєго сина зос дзивку своєго богатшого сушєда, хтори бул

Иван Лемковский:

### Шпиталь на фронту

(зос памято-х офицера шпийона УГА)

Дораз кед бригади УГА завжали Жмерику, подпоручник Иван пошол да ше прєйдзє по ей улїцо-х и ту несподзивано стрєтнул шєстру Ержи-ку. Обидвоїо так були зос тим стрєтаньом заско-чени же у перши час станули еднo проци другому ягод закопани. Перши пришол гу себе подпоруч-ник Иван, пришол гу ней и вжал ю за руку и прє-гварел ей:

— Шєстро Ержико, мнє випатра же ми ше познаєє?

— Випатра же так — врацєла прєстрашена шєстра, але ви теди були у униформи большевиц-кого офицера.

— Так, так! — скричал весєло Иван, та ми ше тєй ноци так добре забавляли у дружтвє „това-ришо-х“ и ви були теди вельо весєлши як нєшка, правда?

Шєстра зацхлєла, як да ю дацо прицискало на души. А подпоручник ей прєгварел зос твєрдим гласом:

— Модлїм вас поєє замну, а чом, ви то зна-єє барз добре!

Мадярка пошла за нїм през иєдного слова процивєня. Не одлуга вошли обидвоїо до хижн, дзе була канцєлария шефа шпийонажи салбирскей бригади. Ту подпоручник Иван шицко випрєповє-дал бригадному „єресови“ капєтанови Дацкови.

— Так я тоту фрайлочку видзєл у дружтвє

шковранки, а доокола широке польо. Бул мешац юли — штредок лєта.

З громади войскових особо-х вишол еден офицер и одмераним ясним гласом прєчитал шиц-ким тром присуд шмерци за шпийонску роботу на хасен большевицо-х. Не помогло їм же ше прибра-ли до униформо-х галицких вояко-х. Спадки до рук.

По прєчитаню прєсуди пришол гу нїм жандар и зос билу хусточку им повязал очи. През слова поклєкали вони на жем, а у воздуху ше зачуло брєвканє замко-х на пушки. Чули ше оштри слова команди, загирмєла салва дванац пушко-х — и це-ла тро-х шпийоно-х попадали долу до викопаней долїни — гробу.

Шєстра Ержика стала и трєсла ше од страху а смертєльна блядосц ше появєла на ей лїцу, а гамби ше трєсли.

Подпоручник ше ей нагнул любопитлїво аж до оч и запитал:

— А тєраз будзєє гуториц?

Дзивка вдєрєла до плачу, а слизи чурком почурєли.

— Ніч вам то не поможе — гварел подпо-ручник — кед не повеєє правду, теди вас чєка тото исте цо и тих у долїни.

— Повєм, шицко повєм — скричала шєстра.

— Та теди гуторцє ми вас слухамє!

— Не сумнївайцє на мнє, бо я сама не шпи-йонка, але лєм шєстра у тим шпиталю. Кед боль-шевици сцєкали то нароком охабєли цали польови шпиталь у мєсту, да го ви залапицє, Вони... вони... послали спецїально даскєльо-х шпийоно-х и шпийон-

Думам, же будзе найкрасше кед почнем зос нашим себе — псом.

Як и каждая животиња и птица була вона на два лебо на штири ноги, поучна и кед порохуеме лепше воспитана у своїм, так би повесц, фаху и роби свою роботу статочно и добре. Вежмиме на приклад обичного — голуба. Кед го оец и мац голуб и голубаня вишлебодза и даю му диплом, та лета як крилатица. Правда ма и хибі так повесц домашні цо ше тика гнізда.

Но але до тих хибих ми уж не маме рушац (а ані не будземе).

А порохуйце чи так и человек воспитани, як сом первой гварел, у своїм фаху. Порохуйце так на приклад еден таки редакторски „голуб“ — та почне ше лапац до летаня — писаня, а видзе му же му едино добре виходзи гевта работа цо ше тика — гнізда.

Но але, идземе ми на — пса. Домашнього... Кед добре попречитуеце може и ви дацо научице гоч сце яки — главати.

Пес то не мачка. Познац го по тим же пес, бо го вшадзи ест у шицких, так повесц, наційох.

По величини ест векших и малих, аж и таких малих цо до владической ципели можу стануц — кед ше скубача.

По фарби ест псох вшеліяких, чарних, билих, таркастих и — червених. Тоти червени погани.

Їх вяжу најчастейше на ланц... Та так на ланцу скакаю брешу, брешу аж ше запеня... а да их человек пуци та би шором кусали.

А тоті червени, гваря најбаржей мержа — паноцох... Така файта, а ест ей досц и медзи нашима домашніма псами.

Шерсц им дзекеди гладка а дзекеди кудлата. Не видзел сом же би ше пси чесали але сом видзел як ше искали. Но та найволя так кед ше двома пси зиду еден другого искац. Но а кед найдзе блиху та чамка, як да ма у пискох дебрединску колбасу.

Хвост, кед му ише за малючка не одрубую на пняку, ма досц дужи. Служи му як би повесц учено за — махане. Може ше повесц же пес цали свой характер трима у хвосце.

Но але цо о характеру о тим познейше. Хвост му ише служи да з нїм позбера репик кед ше поцагуе по цудзих заградах — за здохліну лебо за суками

За ходзене ма три ноги и ише едну. Тота една му служи як резерва.

Кед допие людзом та рука за нїм видли, лебо там даяку справу — але вон подзвигуе ногу и мига, як кед би бул подмасцени зос колїмажу. Ані не шкрипи...

Кед ше находзи у цудзим дворе та ше да и найменшому, так повесц щенятку цагац за уха, а кед пойдзе до свойого двора, та бреше и на суседових и на суседи и на их суку и на шицких шором. И хвост ише горе трима.

Кед пес бешедуе, та ми гвариме же бреше. А випатра же ше и псови видзи же людзе брешу, кед бешедуе.

Но як там було, як не було але пша бешеда особено гласна — вноци.

Водне бреше лем на тих цо до двора уходза а кед є на ланцу та кого збачи попод капуру.

Бреше и теди кед му ше лупка до капури и теди кед му ше не лупка... Лем кед му ше лупка та теди баржей бреше.

Кед му даце фалаток хлеба, та помаха з — характером.

Пре хлебик и газду сце пременїц. И вец еден час док ше не нае у другого газди хлеба та дакус ише и позна свойого старого газду, а познейше та уж бреше и за ногавку — хвата.

Воно правда ест таких газдох цо од нїх сами пси одблукую, але ест заш и таких псох, котри пойдю за жалудком гоч и до — Москви.

Но а цо ше дотика того характеру вони вам просто таки пши, як у — пса.

Кед доньго копне газда та шкравунчи, и ліже му бочкору, а робиц не любі як и кажди пес.

Любі брехац на лежаці, бегац и есц питац, а инше ані не научел од оца свойого.

Ма охоту попанциц ше. Кед є уж пански пес, та вец найволї: есц говедзину, лежац на заглавчкы, а по спаню прешплацирац ше по загради и позаливац зос самоувереньом же би того квецце ані не росло да го вон не полїва.

Кед такого паньского пса влапя дагдзе у цудзим обисцу його браца — парасті псове, та го перше шацую и чудую му ше, а потим му знімаю машлічку и мидля го, а вон шкравунчи и гледа дзирю у плоце.

По шицким можеце пане видзиц же пши характер як му и хвост, раз ліво, раз право, раз около...

Шицки файти ведно не брешу пре валал, як то и познато, але брешу пре себе — Теди кед ше не бої та є цихо.

Но та по тим тераз маханю з хвостом видзице пане я вам ані себе не жадам да будземе — пси.

А, як порядни человек модлім шицких паньских и парастких — най ми пребача же сом — не циганел.

Кед ше дахтори и погніва най з вечара побреше а дакус на оцаговацо, будземе слушац. Но та як ше гвари, имияй уши слишай да слишїть. Аминь.

Конєц и край потац. А щесце Боже дай, та будзе и отац. Писал бачи Дюра з Керестура.

## ЦО НОВЕ У ШВЕЦЕ

Й, Кр. Вис. Княз Намесник Павло и Княгиня Олга пошли тих дньох до Риму як госци италиянского краля. Талияне их очекую з вельку параду. Од того нащивеня очекую ше вельки политични плоди.

Ангийски кральовски пар одпутовал тих дньох до Америки. Явяю же ладя на хторей ше вони вожа западла до велькей молги.

Св. Отец предклада зволац вельку медзинародну конференцию, хтора треба да риши вопрос Данцинга и Штредоземного Моря.

Еспания тих дньох престала буц член Дружтва Народох. Причина тому є нова политична ориентация еспанской националней влади. Вона видзи же отамаль нет цо очекуван.

На нових мадыарских державних виборох, хтори ше одбуду 28. 29. мая и 4. юна, не можу брац учасц народи зос новозавжатих крайох, а ані зос Карпатской України. Виборна борба барз велька. Гроф Бетлен напада на владу грофа Телекия. У єдним отвореним писму, хторе гроф Бетлен написал грофу Телекию, пише медзи иншим и тото: „Народни пророк є лем гевтот посланик хтори може поесц за фриштик двох Жидох, за полудзенок даскельох грофох, а за вечеру цудзи маеток“.

Польско-мадыарске приятельство ше колїше. Познато же Польска барз жадала гранїцу зос Мадыарску. Теди ше барз приятельели и преїт штампі хвалели. — Тераз кед Польска зос Немецку повадзена, Мадыаре охабяю Польску и тримаю ше Рима и Берлина. Прето Поляци осудзую Мадыарох.

Одношеня Немецкей и Польскей барз заострени. Гитлер у своей велькей бешеди осудзел Польску и претаргнул з ню вязу. Польски министр Бек дал Гитлерови оштри одвит. Роби ше о шлебодним варошу Данцингу, Коридору (Польска виходу на морїю) и восточней Прускей. Польска пита шицко за себе а Немецка исто так за себе. Як ше скончи? То пред нами.

## Як ше швет наоружуе.

Дружтво народох видало статистику о вонних видаткох за слїдуюци бюджетски рок.

Французка 40 миллиарди франки, Англия 1 миллиарду и 300 милийони фунти стерлингох, Сиверна Америка 900 милийони долари. Исти таки вельки але не сигурни воєни видатки Италиї, Немецкей и Японскей, па и Русїї.

Опатриме наоружане у поєдиних вонних родох.

### Наоружане на води:

Обеговане у наоружаню на води почало ише 1922. року.

У бюджету за 1939/40. рок дознаваме за слїдуюци воєни видатки за воєни ладї:

Италия 31 миллиарду дин., Фяанцузка 22 миллиарди дин., Сиверна Америка 35 миллиарди дин., Японска кельо потребно за войну з Кину.

### Наоружане у воздуху.

Шицких аеропладох ма: Французка 3.400 Англия 5.000, Русия 7.000, Немецка 5.000, Италия 6.400.

## НАША ДЕРЖАВА

ПОШВЕЦАНГ ФУНДАМЕНТУ ЦЕРКВИ СВ. САВИ У БЕОГРАДУ. Дня 10. т. м. одбуло ше пошвецане фундаменту храму св. Сави у Београду. Було присутно 150.000 народу. На пошвецаню бул присутни и сам патриарх сербско-православней церкви Гаврило, а изасланик Й. К. В. Княза Намесника, председатель влади п. Д. Цветкович, хтори у мено Й. К. В. Кяза Намесника и влади отримал вельку бешеду. Тота велька церква св. Сави, найвекшого святителя сербского народу, ма буц найвекша церква на Балкану, збудована у византийско-сербским стилю. У тот исти час, бул пошвецени фундамент церкви св. Сави у Сплиту.

ПРИЕМ У РУМУНСКОЙ АМБАСАДИ. Дзень 10. мая є вельке румунске швето, бо 10. мая р. 1877. була преглашена независносц румунскей держави. того дня румунски амбасадор у Београду п. Кадере приял, маршала двора Чолак-Антича, рехтора университету Драг. Йовановича, генералох Косича, команданта Београду, Марковича и Бошковица. Медзи госцами була розвита сердечна приятельска бешеда.

СТРАШНИ КАМЕНЕЦ побил урожай у Новосадским срезу и цалком зніщел колонию добровольцох. Каменец падал вельки як орехи и закрил польо на 10 цм. При тим дул витор так, же на дахторих местох каменец напада а аж на 30 цм. Тота велька непогода зніщела хотар так, же ані лісце на древох не остало. Вельки чкоди наробел каменец и у околици Сремскей Митровици, Банялуки и Младеновца. Особено у Младеновцу каменец почкодзел винїцом.

УРВАЛА ШЕ ХМАРА. Тих дньох над местом Кална, у нишавским срезу була велька буя и барз вельки диждж. За нецалу пол годзини зос Старей Планини зляла ше така вода, же рика Трговишки Тимок, направела од валалу праву пустош. Вода однесла вельо хижи, хлїви и гамбари. Вода однесла и вельо статку, а особено овци. Крем того вода зніщела ангийске дружтво, хторе вимивало злато зос писку.

У СУБОТИЦИ полиция гарештовала два циганки, 23-рочну Олгу Янкулов и 20-рочну Марию Петрович пре „врачане“. На своей „турнеї“ нащивели селянку Терезию Вереш у Паличу, хторей „врачали“, же би ей муж бул ей вирни. Верешова за тото „врачане“ дала циганком винчани персень и шмати, бо думала, же ей муж будзе уж ей вирни. Але кед ше прешведчела, же муж и далей ходзи за другима женами, цалу историю удала на полицию и так циганки були гарештовани.

У БЕОГРАДУ з другого поверху готелу „Славия“ скочел млади человек Дуйо Кроло и на месту ше забил. У його хижи полиция нашла писмо, у котрим нещешлїви Дуйо пише своїм родичом, же да ше наньго не гніваю, же себе сам зробел шмерц, бо вон так мушел зробиц, бо є чежко хори, а немал надїи на виздравене.

## В ш е л і я ч и н а

ЯК ТО ВИПАТРА кед ше муряки побию на дну моря... У Констанци, У румунскей, була велька буря и подчас тей бурї затонел ше еден корабель. Приготовели ше двома же пойдю опатриц цо ест у тим кораблю. Кед дошли до кабини капега на збачели обидвома касу и руцели ше до нїй. Муряки ше побили и еден другому поодрезовали гуми през яки доставали воздух. У остатні час дали сигнал обидвома да їх цагаю горе. Вицагли их обидвома замлетих. Кед ожили, догверели ше же ше подзеля на поли зос награду. Але полиция их перше посадзела до гаранту же ше не справовали на дну моря. — 834 КОПАЧЕ УГЛЯ засипани у копальні. У Японскей графело ше вельке нещесце у едней копальні угля. З непознатих до тераз причинох настал силни вибух и звалел цалу копальню. У часу вибуху у копальні було 834 копачох угля зос Манжуриї, хтори шицки остали там загребани. До тераз ише ані єдного не мож було вицагнуц. — ЗАДАРМО ХОВАНЕ! У Французким варошику Сиен-сир-Мер, недалеко од Тулону, биров вжал себе монопол на ховане. Було там вельо похороних дружтвох, котри ше вше медзи собу вадзели кед дахто умар з богатших, зато општина вжала то шицко до своїх рукох. А зато же по шмерци шицки еднаки, то каждому, як найбогатшому, так и найхудобнейшому справи ше исте ховане. Општина доказовала свойо право з тим, же шицки жетеле плаца за живота кояки порциї вец општина їм голем по шмерци заплаци...

познати як вредни и шпоровни человек.. Уж було шицко догварене. Єдна друга жена, гдовица, исто так мала дзивку за одай и сцела ю одац за того истого леґиня. Прето требало гевтих розтавиц. Дала ше до роботи и видумала сплетку. Леґиньовой мацери наприповедала, же дзивково родителє прето богати бо маю у доме хованца (слов. шкряток) хтори им шицко благо принєс. Хованец крадне од других людзох, па и од нїх, а гевтим приноши. Прето у валале вше єст вельо чкоди и нещєсца. Тоти исти цо маю хованца записали хованцови дущу своєй дзивки хтора треба да будзе их нвєста. Леґиньово родителє повереди тей приповедки и претаргли звязу зос дзивку и сушедом. Звади були вше векши. Од жалю и ганьби дзивка пошла з валалу далеко гу своєй родзини, гу уйкови. Але леґинь не сцел нїяк охабиц дзивку. Вон до хованца не верел. Охабел родичох и пошол до швета. Чкоди не преставали, бо валал окрадали валалски лопове, а не видумани хованец. О даяки час пришла тота дзивка зос своім уйком назад до валалу, облечена як панї, Прето ю нїхто не познал, па анї тот леґинь. Прешвечела ше же любов леґиньова була велька и прето му поведла хто є. Сушеди ше помирели, млади ше побрали а гдовица сплеткарка модлі за пребачене. Доказало ше же хованца не було. Тота представала то поука за шицких празновирних.

Шицкі бавяче добре бавели и ми им на уснїху винчуеме.

**Гром забил человека.** Вовторок 9 мая трафело ше у нас вельке нещєсце. Того дня наш человек Сивч Данил вожел гной на польо. Понеже того дня падал диждж и барз трєскало, то трєсло и до того человека хтори ше того часу находзел за валалом на полним кочу гною и на месце го забило.

**Шприцовац проти гуґи** буду ше на недзелю 14. V. дзеци родзени 1936 року. Хто ма таке дзецко най го приведзе на недзелю до валалкей хижи на 8 годзин рано або на 2 пополадню.

**Поки** ше буду садзиц ище и на недзелю 14. V. тиж у валалскей хижи дзecom родзеним 1938., 1932., и 1927., р. а котри прешле недзелї не могли присц. Кед даяк салашки дзеци не годни присц анї тераз иай приду на поки на недзелю пред кирбайом або и на сам кирбай.

Ганя Бучко р. Чизмар, одступела од своего столка у церкви, де ше може другому предац.

### Бачинци.

**Благослов польох.** В недзелю 7. т. м. обавел ше у нас благослов польох. Обичай є, же ше то обавя на Дзуря, але як на тот дзень падал диждж, то ше пре хвилю не могло. Зато ше то обавело такой ютре дзень, кед була хвиля прєкрасна.

По Велькей Служби Божей рушела велька процесия на польо чесного газди Михала Джуни,

ки до шпиталю котри ту преблечени як дохторе и шестри мали весц шпийонску роботу,

— А хто тоти шпийони? Гуторце!

Ержика упарла своєю заплакани очи до долини дзе лєжали троме забити и як не при себе, почала кричац:

— Не, не я не можем людзох послац до такей шмерци. Не можем, не можем!...

Подпоручник ю зграбел за руку и сциснул як зос кліщами:

— Гуторце, бо ми ше з вами не будземе бавид. Хто прави дохтор, а хто шпийон!

— Прави дохтор лєм єден... — шептала дзивка.

— Хто?

— Мигаль прави дохтор!

— А гевти?

— Гевти не!...

— А як зос шестрами? Шестрох єст осем.

Ви гварице же ви не шпийонка. Гайде вериме вам. Але чи вецей ваших пайташкох є таки прави шестри як ви?

— Не повем! Тото не повем! Та вони таки млади и... — заплакала на глас Мадярка и спадла зос плачом гу ногом подпоручника.

Але подпоручник бул барз тварди и не дал ше ублагац.

— Добре, кед не сцєце гуториц — станьце такой над долину!

— Повем, повем — скричала заш Ержика. — Маря, Зоня и Женя прави шестри, а гевти не.

По тих словах Мадярка заш спадла як през духа на жем.

— Добре — помахал Иван зос главу — а тераз ше прешведчиме чи нам гуторела правду.

\* \* \*

дзе ше окончел благослов польох. У процесїи ше шпивали воскресни писні и владал найкрасши порядок.

**Излет шк. дзєцох.** Нашо шк. дзеци були зос своїма учителями на излету у Београду. На излету були 8. т. м. през цали дзень. У найвекшим варошу нашей держави, видзели вони того цо им потребне знац у школи, а видзели и вельо того, цо им остане як красни памяток за цали живот. Упознали вони, цо то вельки варош и яки каждодньови живот у нїм. Окрем того нащивели и видзели исторични музеї, а найвецей ше им пачела „Зоолошка заграда“, у котрей видзели и упознали рижни дзиви и припитомени жвири и птици, зос цалого швета. Цали излет барз крашне випаднул а дзеци ше весели и щєслїви врацели дому.

Бачинчань.

### Дюрдьов

**† Янко Тиркайла.** Пред пар днями поховали зме 18 рочного леґиня Янка Тиркайла, котри умар на туберкулозу. На тоту страшну хороту похорел ше досц давно, але ше лічел за длуги часи но не моґол ше вилїчиц. Хорота го конечно звала и вон пририхтани на шмерц у Господу ше упоковл. Вельке мал хованє а готово шицка младеж нашого валалу пришла го випровадзиц.

Хороту туберкулозу достал покойни на фодбалу... А чи то перши случай? Келї уж пре таки бависка поумерали. Пред єдним мешацом поховали зме Фебронию Нота, младу дзивку, котра тиж на туберкулозу умарла. Достала ю на танцу у карчми!

Так єто наша младеж за єден танец, за єден фодбал, за погар пива лебо вина траци млади свой живот! Кеди гу розуму придзе и увидзи, у котрей улїчки, капурки, при котрим танцу лебо фудбалу чека ю шмерц!

А ипак, шицки опоминаня даремни! Нет недзелї да нет по наших карчмох танец. Нет дзивки лебо леґиня, а да не будзе на каждам танцу. Нет бриткей хвилї, пре котру би не могли на танец пойсц, а нашлядки того — хорота и шмерц!

## ГОСПОДАРСТВО

### Пероноспора.

**Борба против пероноспори — шприцованє.**

Накеди винїца руши па док не почне зрец, кажди виноградар муши стално мерковац на хвилю целоту и влагу (диждж). То прето да зна точно кеди пероноспора виженє з лїсца конидиофори и по тим да одредзує дзень и час шприцованя винїци. Конидиофори вибиваю накеди достаню влаги и целоти. То значи дораз по дижджу при першим слунку. Прето треба шприцовац вше дзень-два скорей як конидиофори вибию вонка на лїсце. Кед на лїсцу каменок то конидиофори кед виходза на верх наиходза на каменок и дораз гиню.

Була то не малка сензация у цалей бригади кед на саме поладне нагло вошла жандармерия до шпиталю и почали робиц ревизию. Медзи дохторами и шестрами настал вельки страх — цо их дораз и зрадзело. По основней ревизиї — указало ше же Ержика гуторела правду. Причиснути до мура виявени од Ержика „дохторе“ и „шестри“ признали шицко. У исти час док ше у шпиталю одбувала ревизия, галицка стража коняникох влапела у лєше єдну од тих шестрох як ше сцєла преруциц гу большевиком зос першим звитом зос польского шпиталю. Звит бул написани зос ценку тинту на єй кошулї, а понеже бул мешац юли и вельке горучава од горущосци и зноу цали звит ше вибил на єй целу. Писмо одгаданє и указало ше же у нїм були барз точно описани шицки воєни сили цалого корпуса и як вон на фронту розложечи.

\* \* \*

Други дзень рано през воздух заш ше чуло штрелянє коло гайзибанскей гащи — знак же трох „дохторох“ зос польского шпиталю и „шестрох“ нестало помедзи живих.

Истого рана подпоручник Иван, стретнул на улїци дохтора бригади и збачел же пан дохтор бул нагнївани як сто чортох.

— Та видзице пан дохтор, же сом мал добри добри нюх у ващим шпиталю — нашмєял ше подпоручник Иван.

Дохтор му нїч не врацел — лєм од гнїву плювнул и фришко ше страцел подпоручникови з очох. (Конец.)

Кед конидиофори дозрею и зооспори войду до лози, лїсца и грозна шприцованє не помаґа. Бо, треба да знаме, зос шрицованьом ше хора лоза не лічи, але ше лєм здрава очува од хороти. Прето треба шприцовац вше скорей як ше хорота укаже, розшири и зроби своєю.

**Кеди треба винїцу шприцовац.**

Барз важно да ше винїца очува од першей зарази зос жимских ключкох, бо вец дальше чуванє вельо легчейше. Прето першираз треба шприцовац цо скорей, накеди ластари виженю на 10 до 15 центиметри.

Друге шприцованє треба да будзе неодлуга по першим бо на початку ластари барз нагло гоня. Прето єст вельо желєних младнїкох хтори зос першим шприцовањом не очувани. Треба добре пошприцовац и грозно хторе ше теди вяже.

Трецираз треба шприцовац накеди винїца преквитнє. Кед, за часу док винїца квітнє, цепла и влажна хвиля треба ю шприцовац и у квицу. То вязаню грозна не чкодзи.

Познїйши шприцованя окончую ше кеди потребно. По возмоґносци дораз по дижджу. Пре хороту лєпше же би було пред дижджом, але незгодно бо диждж таке фришке шприцованє легко змиє. Важне то да ше найбаржей ошприцує дожня страна лїсца бо ше там хорота гнїздзи.

**Лїк проти пероноспори.**

Винова лоза зачува ше од пероноспори зос белавим каменком и вапном розтопєним и розмишаним у води. То уж познати лїк наших винїцох против шицких хоротох. З нїм ше уж на познати способ винїци шприцує. Понеже ше тота розтопина перше як лїк хасновала у Французкей, у варошу Бордоу — дзе є винайдзени — (бо там винїци почали найскорей препадац од тей хороти), то ше и тот лїк почал волац — бордовска юшка. Прето тоту назву и ми будземе хасновац. Тота бордовска юшка муши буц вше швижа. То значи муши буц правена того дня кеди ше шприцує. Цо є старша траци свою лїковиту моц. — Муши буц неутрална. То значи не шме преберац анї каменок анї вапно. У рижних крайох ше рижно прави и не єднок моцну хаснує. За нашо винїци найлєпше да будзе на кажду килу белавого каменку по два кили швижого гашеного вапна. Або на 100 литри води 2 кили белавого каменку и 4 кили вапна. Як ше то ведно змиша то вецей менєй кажди зна. Главне то да ше кажде окреме розтопи и аж так розтопєне улєє єдно до другого. За часу улїваня муши ше мишац.

Шприцовац треба цо дробнїйше. Да пирска зос шприци як молга. То прето бо цо капки менши лєпше ше лапаю, баржей закриваю, не чуря и скорей ше суша. Пирскац треба найбаржей по споднїм боку лїсца, по младим ластару и по грозну.

## Цо пише бачи Дюра?

О псох.

Христос воскресє! — Воистину воскресє!

Панє Редакторє!

Но та панє, знам же повеце „Слава Богу“, уж раз и бачи Дюра надумал дацо написац.

А як же? Надумал та цо?! И кед добре поразумє та було и прецо думац. Бо признавам шицким православним и неправославним христиьяном же чежко написац дацо интересне а — мудре.

Чловек пише, пише, папер церпи, перпи, а кед почиташ, а воно ци скорей здабе на резанки зос маком, як там на даяку мудру писанїну.

Штудир сом мал, а не мали, кед сом себе подумал же би уж раз до тих наших газетох написовац и дацо — мудре. Но але цо? О чим?

Та сом себе надумал, анї би сє себе не думали о чим, писац? Я. як параст — наймудрейше зробим кед будзем писац о — домашнїх животиньох.

Воно моґол би сом и писнї шпивац бо сом за писню так повєсц родзени, але не сцєм одбєрац людзом „славу“.

Но але о тим до чого ше розумим, думаем же можем писац — га не?

Паце на приклад — задумайце себе на приклад домашнього — вола... Єден вол, на приклад повєдзєме, а кельо поуки. Красни там, рогати, ходзи як генераль лебо ешкуч, а укаж му червену писанку, лебо фартушок — та здурєє... А кед дражком идзе та шора незна — анї калап...

Е, панє, тот калап сцєрайце, бо воли не маю калапи... Сцєрайце калап та подзєме шором. Вол як домашня животиня придзе познєйше на шор...